



Department of
Education

Carmen Fariña, Chancellor

Экзамены штата Нью-Йорк Английская словесность

Разъяснение индивидуальных результатов учащегося по английской словесности (ELA)

Ежегодно в штате Нью-Йорк для всех учащихся классов 3–8 предусмотрены экзамены по английской словесности (ELA) и математике. Проведение этих согласованных с едиными стандартами Common Core экзаменов, помимо выполнения федеральных и штатовских требований, позволяет также из года в год отслеживать прогресс учащихся и школ. С результатами ребенка можно ознакомиться на персональном аккаунте NYC Schools Account (<https://www.mystudent.nyc/>) или запросить в школе «Отчет о результатах учащегося» (ISR). В настоящем документе на примере ISR ученика 3-его класса разъясняется структура такого отчета.



Department of
Education

Carmen Fariña, Chancellor

Страница 1: Обзор результатов учащегося

<p>Уровень успеваемости В штате Нью-Йорк для измерения успеваемости используются следующие показатели: уровень 4, 3, 2, и 1. Уровень от четвертого до первого устанавливается на основании шкалированного балла (см. таблицу ниже). Характеристики каждого уровня приведены в самом низу страницы. Для вашего сведения: уровень успеваемости вашего ребенка на экзамене по английской словесности–2014: X.</p>	<p>NYS уровень 3 Соответствие стандартам</p>	<p>1</p>
<p>Рейтинг успеваемости Рейтинг успеваемости показывает позицию учащегося в диапазоне уровня успеваемости. Рейтинг выражается цифрами от 1.0 до 4.5.</p>	<p>3,3</p>	<p>3</p>
<p>Шкалированный балл Уровень успеваемости переводится в шкалированный балл, выражаемый цифрами от 147 до 429.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>Диапазон баллов на экзамене по английской словесности - Класс 3</p> <p>Уровень 4: 429 – 358 Уровень 3: 357 – 320 Уровень 2: 319 – 291 Уровень 1: 290 – 147</p> </div>	<p>326</p>	<p>4</p>
<p>New York City Percentile Range Процентиль указывается в квартилях; это означает, что он показывает, в каком диапазоне находятся результаты ребенка: в нижних 25% (0-25%), между 26% и 50%, 51% и 75% или в высших 25% (76-100%) всех сдававших экзамен в г. Нью-Йорке на данном учебном уровне.</p>	<p>76-100%</p>	<p>5</p>
<p>Процентиль по штату Нью-Йорк Аналогичен городскому, но показывает, в каком диапазоне находятся результаты ребенка среди всех сдававших экзамен в <i>штате Нью-Йорк</i> на данном учебном уровне.</p>	<p>76-100%</p>	<p>6</p>

1

Уровень успеваемости

Уровень успеваемости учащегося устанавливается на основе шкалированного балла, полученного на экзамене. Существует четыре уровня: NYS уровень 4 (выше требуемого), NYS уровень 3 (требуемый), NYS уровень 2 (ниже требуемого) и NYS уровень 1 (значительно ниже требуемого). Детальное описание каждого уровня успеваемости помещено в конце с. 1 Отчета о результатах учащегося. Детальное описание знаний, навыков и умений, предусмотренных для каждого уровня помещено на сайте <http://www.engageny.org/resource/performance-level-descriptions-for-ela-and-mathematics>.

2

Уровень успеваемости–2014

Если для ребенка по результатам экзамена 2014 г. установлен уровень успеваемости, его балл будет указан здесь. Если балл не указан, здесь будет сообщение о его отсутствии и необходимости для родителей обращаться в школу ребенка, если, по их мнению, это ошибка.

3

Рейтинг успеваемости

Рейтинг успеваемости (от 1.5 до 4.5) показывает позицию учащегося в диапазоне данного уровня успеваемости. Так, рейтинг 2.5 означает, что результаты учащегося соответствуют уровню 2 и его шкалированный балл находится в середине этого уровня. Для уровня успеваемости 4, наивысший рейтинг составляет 4.5.

4

Шкалированный балл

Шкалированный балл исчисляется на основании очков, полученных на экзамене. Шкалированный балл позволяет гарантировать неизменность из года в год критериев оценки даже при изменении контингента учащихся и содержания самих экзаменов. Чем больше очков набрал ребенок, тем выше его шкалированный балл. Шкалированные баллы особенно презентативны в сочетании с уровнем успеваемости. В таблице ниже указан диапазон шкалированных баллов для каждого учебного уровня, а также шкалированный балл, необходимый вашему ребенку, для выполнения академических требований на его учебном уровне и достижения к окончанию школы готовности к колледжу и трудоустройству.

Диапазоны шкалированных баллов по уровням успеваемости и по учебным уровням

Учебный уровень						
	3	4	5	6	7	8
Диапазоны шкалированных баллов	147-429	138-423	97-413	117-421	98-414	100-412
Шкалированный балл, выше или равный этой величине, соответствует требуемому (Уровень успеваемости 3 и 4)	320	320	320	320	318	316

5

Процентиль по г. Нью-Йорку

Процентиль по г. Нью-Йорку представляет экзаменационные результаты ребенка в сравнении с результатами других городских учащихся того же учебного уровня по тому же предмету. Процентиль указывается в квартилях. Это означает, что он показывает, в каком диапазоне находятся результаты ребенка: в нижних 25% (0-25%), между 26% и 50%, 51% и 75% или в высших 25% (75-100%) всех сдававших данный экзамен на данном учебном уровне. Так, если результат ребенка находится в третьем квартиле (51%-75%), это означает, что его балл выше или равен баллу 51-75% учащихся г. Нью-Йорка.

6

Процентиль по штату Нью-Йорк

Процентиль по штату Нью-Йорк представляет экзаменационные результаты ребенка в сравнении с результатами других учащихся штата того же учебного уровня по тому же предмету. Информация приведена по квартилям. Дополнительная информация о квартилях имеется в описании *процентилей по г. Нью-Йорку*.

Страница 2: Дополнительная информация

В качестве примера использован отчет о результатах ученика 3-го класса. Ввиду того, что в отчетах о результатах ELA для всех учебных уровней представляется одна и та же информация, это объяснение применимо для классов 3–8.

Дополнительная информация о результатах ребенка

Чтение

Учащиеся демонстрируют понимание текста для данного уровня (главные идеи и детали, значение деталей в развитии сюжета), характеризуют персонажей и проводят связи между идеями и событиями. Учащиеся также устанавливают контекстуальные значения слов и выражений, понимают структуру текста и идентифицируют авторскую точку зрения. Кроме того, они обобщают знания и идеи, содержащиеся в тексте, иллюстрируя их примерами и устанавливая логические взаимосвязи между частями повествования.

Письмо

Учащиеся читают тексты для данного уровня и высказывают свое мнение, подтверждая его деталями из текста. Характеризуя персонажей, они устанавливают их взаимоотношения. Учащиеся анализируют события и действия, языковое и стилистическое своеобразие произведения и значение элементов рассказа. Учащиеся также демонстрируют понимание на письме посредством последовательного изложения своих мыслей с использованием соответствующих учебному уровню грамматики и лексики.

7

Очки, набранные вашим ребенком	Максимально возможное количество	Средний количество по штату
20	31	17
8	9	10
17	24	12
11	12	13

7

Компоненты балла по чтению и по письму на базе текста

Компоненты балла исчисляются по очкам, полученным за ответы на сгруппированные вопросы, для оценки аналогичных или сходных знаний и навыков. Эти компоненты обеспечивают дополнительную информацию о результатах ребенка. На замене по ELA очки по **чтению** и **письму** учитываются отдельно. Компоненты балла для оценки навыков чтения дают общее представление об ответах ребенка на вопросы с множественным выбором. Вопросы по чтению служат для оценки соответствия стандартам по чтению. Компоненты балла по **письму на базе текста** исчисляются по очкам, полученным учащимся за ответы на короткие (2 очка) и распространенные (4 очка) вопросы к тексту. Вопросы по тексту служат для оценки соответствия стандартам по письму, чтению и правописанию.

8

Очки, набранные по чтению

Очки, **набранные ребенком** по чтению, выставляются за ответы на вопросы для измерения навыков чтения. Каждый правильный ответ на вопрос оценивается в одно очко. Так, правильные ответы на 20 вопросов – это *20 очков, набранных ребенком по чтению*.

9

Максимальное число очков по чтению

Максимальное число очков по чтению – это **максимально возможное** количество очков, предусмотренное на данном экзамене для измерения навыков чтения. Этот показатель следует сравнить с *количеством очков, набранных ребенком по чтению*. Так, если *Максимальное число очков по чтению равно 31*, а ребенок правильно ответил на 20 вопросов (*20 очков, набранных ребенком по чтению*), значит на 11 вопросов из 31 он дал неверные ответы.

10

Средний показатель по чтению по штату Нью-Йорк

Средний показатель очков по штату Нью-Йорк – это **среднее** количество очков по чтению, набранных учащимися в штате Нью-Йорк. Этот показатель учащихся штата Нью-Йорк, сдававших экзамен по ELA на данном учебном уровне, следует сравнить с результатом вашего ребенка. Так, 20 очков вашего ребенка означают, что он дал на три правильных ответа больше, чем в среднем ученик 3-го класса в штате Нью-Йорк со *средним показателем штата по чтению равным 17*. Имейте в виду: даже имея показатель по чтению выше среднего по штату, ребенок может не достичь требуемого уровня (proficient).

11

Очки, набранные по письму на базе текста

Очки, набранные ребенком по письму на базе текста, выставляются за ответы ребенка на вопросы для измерения письменных навыков. При этом для оценки письменных навыков используются два типа открытых вопросов: с краткими (максимум 2 очка) и развернутыми (максимум 4 очка) ответами. Учителя оценивают ответы каждого учащегося на эти вопросы.

12

Максимальное число очков по письму на базе текста

Максимальное число очков по письму – это **максимально возможное** количество очков, предусмотренное на данном экзамене для измерения письменных навыков. Этот показатель следует сравнить с *количеством очков, набранных ребенком по письму на базе текста*. Так, если ребенок набрал 17 очков при максимальном количестве очков по письму равном 31, значит, отвечая на вопросы, он недобрал 7 возможных очков. Этот недобор может объясняться тем, что письменные ответы ребенка были недостаточно распространенными и/или вполне подкреплены текстовыми свидетельствами.

13

Средний показатель очков по письму на базе текста по штату Нью-Йорк

Средний показатель очков по штату Нью-Йорк – это **среднее** количество очков по письму на базе текста, набранных учащимися в штате Нью-Йорк. Этот показатель учащихся штата Нью-Йорк, сдававших экзамен по ELA на данном учебном уровне, следует сравнить с результатом вашего ребенка. Так, 17 очков вашего ребенка означают, что, отвечая на вопросы по письму, он набрал на пять очков больше, чем в среднем ученик 3-го класса штата Нью-Йорк со *средним показателем штата по письму равным 12*. Имейте в виду: даже имея показатель по письму выше среднего по штату, ребенок может не достичь требуемого уровня (proficient).